

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem Durchgang, L- oder T-Bohrung, zweiseitig dichtend, nicht überschneidungsfrei. Die Anschlussgrößen 1/4" bis 2" sind mit einer Flanschplatte nach ISO5211 für die Antriebsmontage versehen.

BETÄTIGUNG

180°-Drehung des Handhebels.
(Um jeweils 180° gegen die Spindel versetzbar.)

ANSCHLUß

Innengewinde 1/4" bis 3", ISO 7/1.

BETRIEBSDRUCK

1/4" - 1/2" : PN 25
3/4" - 1" : PN 16
1 1/2" - 2" : PN 10
3" : PN 6

Für Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm.

TEMPERATUR

-15°C bis max. +120°C

WERKSTOFFE

Gehäuse: Messing-vernickelt
Kugel: Messing-hartverchromt
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: PTFE / NBR
Handhebel: Stahl-verzinkt, (kunststoffummantelt, schwarz)
2" + 3" = Alulegierung

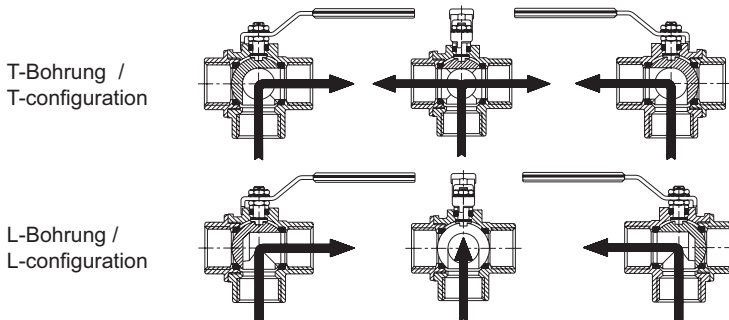
ZUSATZAUSSTATTUNG

Sonderausführungen, pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Schaltmöglichkeiten bei 3-Wege Kugelhähnen: Operation methods of 3-way ball valves:

Achtung! Druckeingang nur von unterem Anschluß.
Attention! Pressure supply only from the lower port.



L-Bohrung = überschneidungsfrei / L-configuration = mixing of the media not possible

Specification

DESIGN

Body consists of 2 screwed parts, full bore, L- or T-configuration, sealed on two ports, not overlap free. At connection sizes 1/4" up to 2" the ball valve is equipped with mounting pad acc to. ISO5211 for directly actuator mounting.

OPERATION

Rotation of the handle through 180°. (Handle is reversible through 180°).

CONNECTION

Female thread 1/4" - 3", ISO 7/1.

PRESSURE RANGE

1/4" - 1/2" : PN 25
3/4" - 1" : PN 16
1 1/2" - 2" : PN 10
3" : PN 6

For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram.

TEMPERATURE RANGE

-15°C up to +120°C

MATERIALS

Body: Brass (nickel-plated)
Ball: Brass (chrome-plated)
Ball seal: PTFE
Spindle seal: PTFE / NBR
Handle: Carbon Steel zinc-plated (plastic-coated,black)
2" + 3" = aluminium

OPTIONS

Special design, pneumatic or electric actuator

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
VL

**3 Wege Kugelhahn,
voller Durchgang
PN 6-25**

Messing



Type:
VL

**3 way ball valve
full bore
PN 6-25**

Brass

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. VL111525

= 3-Wege Kugelhahn, Messing, Handhebel, T-Kugelbohrung, 1"

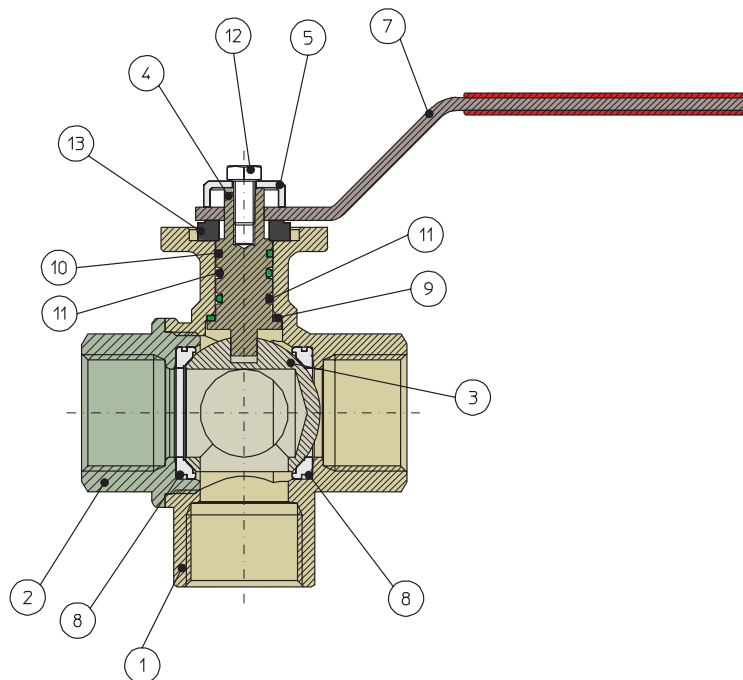
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße (nach ISO 7/1)
VL = 3-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, zweiseitig dichtend	11 = Messing / PTFE / Mes- sing	1 = Handhebel	4 = L-Kugelbohrung 5 = T-Kugelbohrung	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2" 30 = 3"

Ordering example: e.g. VL111525

= 3-way ball-valve, brass, handle, T-configuration, 1"

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / seal / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7.+ 8. Digit Connection size (acc. to ISO 7/1)
VL= 3-way ball-valve, full bore, sealed on two ports	11 = Brass / PTFE / Brass	1 = Handle	4 = L-configuration 5 = T-configuration	21 = 1/4" 22 = 3/8" 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2" 30 = 3"

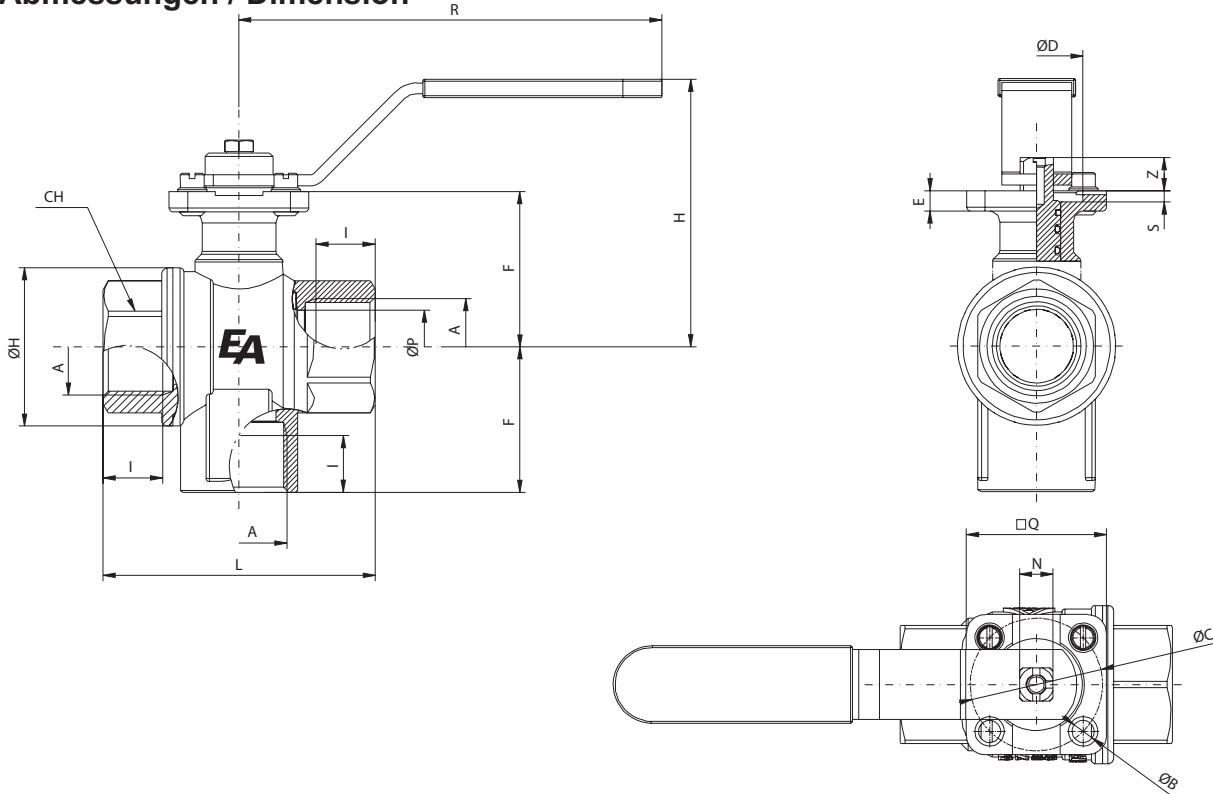
Stückliste / Parts list



No.	Bezeichnung	Name	Material	Material
1	Gehäuse	Body	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
2	Anschlussende	Connection end	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
3	Kugel	Ball	Messing, hart verchromt	Brass, chrome-plated
4	Spindel	Stem	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
5	Buchse	Bush	Messing, vernickelt	Brass, nickel-plated
7	Handhebel	Handle	Stahl, verzinkt	Steel, zinc-plated
8	Kugeldichtung	Ball seat	PTFE	PTFE
9	Scheibe	Washer	PTFE	PTFE
10	Scheibe	Washer	PTFE	PTFE
11	O-Ring	O-ring	FKM	FKM
12	Schraube	Screw	Stahl, verzinkt	Steel, zinc-plated
13	Scheibe	Washer	PA6 (Nylon)	PA6 (Nylon)

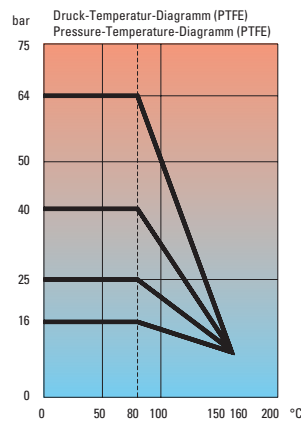


Abmessungen / Dimension



A	DN	ØP	I	CH	Z	ØB	ØC	ØD	S	E	F	G	N	□Q	ØH	L	H	R	Kv	PN	
¼	8	10	11	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,5	25	
⅜	10	10	11,4	22	9	M7	36	25	2	5,5	28,5	26	9	38	28	52	60	115	1,8	25	
½	15	15	15	27	9	M7	36	25	2	5,5	31	33,5	9	38	34,5	64	62	115	3,9	25	
¾	20	20	16,3	32	9	M7	36	25	3	5,5	42	39,5	9	38	43	74	43	115	7,9	16	
1	25	25	19,1	41	9	M7	36	25	3	6	45	47	9	38	53	89	76	115	13	16	
1¼	32	32	21,4	50	9	M7	36	25	3	6	49	54,5	9	38	63	100	79,5	115	20,7	10	
1½	40	40	21,4	55	11	7	50	35	3	8	61,5	61,5	11	50	77	110	95	170	38,7	10	
2	50	49,5	25,7	70	11	7	50	35	3	8	67	73	11	50	93	130	101	170	54	10	
3	80	80	33,3	105	keine Flanschplatte nach ISO5211 / no mounting pad acc. to ISO5211								106	20		148	197	152	260	145	6

Druck - Temperatur - Diagramm / Pressure - Temperature - Diagram



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.

